

YACHAY ADHIERE A UNA LICENCIA CREATIVE COMMONS

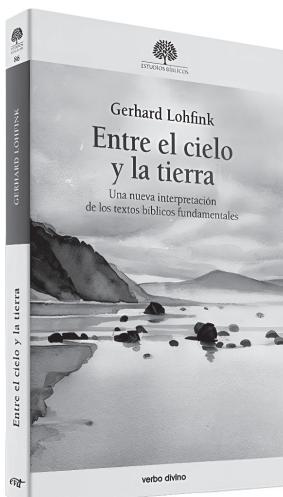
ATTRIBUTION-NONCOMMERCIAL 4.0  
INTERNATIONAL – (CC BY-NC 4.0)



## RESEÑAS

DOI: <https://doi.org/10.35319/yachay.202581169>

Lohfink, Gerhard. Entre El Cielo y La Tierra: Una Nueva Interpretación de Los Textos Bíblicos Fundamentales. Traducido por José Pérez Escobar. Editorial Verbo Divino, 2023. 296p. 24x16cm. Estudios Bíblicos. ISBN: 978-84-9073-939-6.



Publicado originalmente en alemán en 2021, bajo el título *Ausgespannt zwischen Himmel und Erde: Große Bibeltexte neu erkundet*, nos encontramos

frente a un libro escrito por el sacerdote católico Gehard Lohfink (1934-2024). Biblista como su hermano mayor Norbert, Gerhard fue un prolífico escritor con más de veinte libros publicados y varios de ellos traducidos a otras lenguas, entre las que contamos el inglés y el español. En este caso, la traducción al español ha sido realizada por José Pérez Escobar y fue publicada tres años después del original en alemán.

*Entre El Cielo y La Tierra* contiene, como su autor mismo declara hacia el final, “70 interpretaciones de textos bíblicos que [ha] presentado en situaciones muy diferentes en los últimos años”. Sin duda, se trata de un valioso aporte de teología bíblica para la meditación, por parte de pastores y feligreses, en torno a los textos fundamentales de la liturgia. Tanto así que, de hecho, la obra incluye una sección en donde se propone emparejar las interpretaciones con las fechas de los ciclos litúrgicos.

A nivel de estructura, el libro separa las interpretaciones en tres partes bajo los títulos “Cuestiones fundamentales”, “Tiempos festivos y celebraciones” y “En la alegría de la fe”, respectivamente. Éstas, aunque interesantes como organizadores, debido al origen diverso de las interpretaciones que contienen, pueden dar al lector la impresión de una cierta dispersión interna de los focos de interés.

Bajo el acápite “Cuestiones fundamentales”, Lohfink incluye respuestas exploratorias a preguntas fundamentales relacionadas a la fe, la existencia y el mundo. En ese sentido, encontramos capítulos que discuten temas como el sentido del cosmos, las narrativas de la creación, la naturaleza del nombre de Dios, el doble aspecto de la fe y los cambios en el mundo. También aborda narrativas desafiantes de los propios esquemas, como el caminar sobre el agua y la historia de Noemí y Rut. Asimismo, Lohfink reflexiona en esta parte sobre la noción del “ahora”, el poder de la memoria para redimir, la comprensión de comunidades espirituales, la naturaleza del poder de Jesús, el marco cristiano de comprensión de la existencia, el problema del sufrimiento, y la teología de la creación en diálogo con la evolución. De ese modo, llega a ahondar conceptos como la insignificancia de la naturaleza humana en contraste con el amor que por ella muestra Dios en la Biblia.

El título “Tiempos festivos y celebraciones” pretende indicar que la segunda parte se centra en los tiempos, las fiestas y celebraciones del año litúrgico. Los capítulos aquí corresponden a eventos significativos y temas que van desde el Adviento hasta Cristo Rey. En consecuencia, los capítulos incluyen temas como la espera del Adviento, la venida del Hijo del Hombre, diferentes perspectivas sobre las narrativas de Navidad, la visita de los magos de Oriente (que son llamados astrónomos), el bautismo y la tentación de Jesús, el tiempo de Cuaresma y las buenas intenciones, el sufrimiento y la muerte de Jesús, la alegría de la Pascua y el Aleluya, la experiencia de los discípulos de Emaús, la Ascensión, y Pentecostés, con su foco puesto en el Espíritu Santo y la Iglesia como lugar donde habita Dios. Así, Lohfink explora el significado teológico contenido en cada uno de estos eventos y tiempos litúrgicos y los libros que la liturgia ha asociado a ellos.

La parte titulada “La alegría de la fe” profundiza varios aspectos de la vivencia cristiana de la fe, a menudo resaltando la experiencia de alegría. Los capítulos en esta sección del libro versan sobre la conversión (ilustrada por el relato de Zaqueo), la despreocupación cristiana cimentada en la fe y la comunidad, cómo Dios provee consuelo, la carga y la alegría de ser escogidos, los retos y la ligereza del discipulado, la noción de abundancia o riqueza rebosante en la economía de Dios, la importancia de una vida comunitaria armoniosa, la relación entre fe y violencia, maldiciones y bendiciones, historias de pruebas e intervención divina (Moisés y Elías), llamadas al discipulado (Eliseo y los discípulos de Jesús), el equilibrio entre oración y acción (María y Marta), curaciones y la comprensión de enfermedad y culpa, la naturaleza del *ethos* bíblico y el centro de la Torá (el doble mandamiento de amor), la venida del reino de Dios y su “biología”, la naturaleza desafiante del Padrenuestro, la oración persistente, el sentido de la devoción, la ofrenda sacrificial de la viuda, el crecimiento de la Iglesia en medio del conflicto (Hechos 6), la experiencia cristiana de estar “en Cristo” en medio del sufrimiento (Romanos 8), contrastándola con el estoicismo. De ese modo, Lohfink examina lo que implica vivir la fe en comunidad y en relación con los desafíos del mundo y las promesas de Dios.

Si bien el prólogo del libro indica que las interpretaciones se dirigen no solo a quienes están lejos, sino “también, incluso más, a los cristianos que anhelan

comprender mejor y más profundamente la Biblia”, dando así la impresión de querer alcanzar una amplia audiencia, la naturaleza de los escritos, que el mismo Lohfink declara vinculados a situaciones diversas, remite al contexto alemán para el que fueron pensados originalmente. En ese sentido, encontramos referencias explícitas a la situación de la Iglesia en Alemania, por ejemplo, al discutir la función de contraste de la comunidad cristiana o la dificultad de entender la “despreocupación” en un Estado asistencial como el europeo. Lohfink menciona la *Herrnhuter Brüdergemeine* (Comunidad de Hermanos Moravos) y las iglesias domésticas en el ámbito evangélico alemán. Asimismo alude a la situación de las librerías durante la pandemia, una preocupación de países más bien desarrollados, como Alemania.

Por otro lado, los escritos recurren frecuentemente a la historia, la cultura, la filosofía (Aristóteles, Estoicismo, Neoplatonismo) y la literatura europeas para contrastar o dialogar con los textos bíblicos. Así alude a autores y pensadores europeos como Ian McEwan, George Orwell, Aldous Huxley, Karl Jaspers, Herbert Braun y Hans Conzelmann, Hans Urs von Balthasar, Johann Adam Möhler, Adolf von Harnack, Georg Christoph Lichtenberg, Bernardo de Claraval, Martín Lutero, Stephen Langton. Y aunque varios de ellos pueden considerarse como de alcance universal, algunos lectores podrían sentirse sobrecoydados por esas alusiones.

Tampoco se puede obviar que Lohfink aborda cuestiones que resuenan mejor en un contexto europeo secularizado o pos-cristiano, como la cuestión del “cosmos sin sentido”, el escepticismo hacia la fe, la crítica a la religión, la relación entre fe y violencia (muy relevante dada la historia europea), la dificultad de la conversión, la apatía en la Iglesia, la falta de devoción, la necesidad de renovar las comunidades, y la relación entre la Iglesia y el Estado.

Sin embargo, a pesar de estar muy enraizado en un contexto europeo, Lohfink dedica un esfuerzo considerable a situar las interpretaciones firmemente en el contexto bíblico original, que es geográficamente y culturalmente no-europeo (el Antiguo Oriente Próximo, Israel, el judaísmo, el contexto de Jesús en Galilea/Judea, la Iglesia primitiva en Jerusalén y el Mediterráneo Oriental). En consecuencia, el autor a menudo contrasta las interpretaciones bíblicas con “visiones del mundo” o “espíritu religioso contemporáneo” que él considera

diluidas o incorrectas, muchas de las cuales provienen de perspectivas modernas o incluso “piadosas” que han perdido el rigor bíblico. De hecho, hay pasajes explícitos que corrigen posibles “espiritualizaciones precipitadas” o lecturas que no tienen en cuenta el género literario o el contexto histórico-cultural de la Biblia.

En consecuencia, Lohfink insiste repetidamente en la base judía de la fe cristiana y en la importancia de entender el Nuevo Testamento como la clarificación y el cumplimiento del Antiguo Testamento, no como una ruptura total. Y, por lo mismo, critica interpretaciones puramente violentas del Antiguo Testamento.

Cabe resaltar también que Lohfink presenta algunos ejemplos de solidaridad y persecución cristiana en contextos no europeos (Brasil, India, África occidental), ampliando la perspectiva más allá de Europa. Y también adopta una postura autocritica frente a ciertas perspectivas europeas acerca de la discusión sobre el Estado de Israel, una suerte de reconocimiento del histórico anti-judaísmo de los cristianos europeos.

Con todo, no se le puede achacar a Lohfink un sesgo eurocéntrico. A lo sumo, se podría decir que este libro presenta un sesgo pastoral y contextual (dirigido a cristianos europeos) –buscando conectar su realidad con la tradición bíblica– más que un sesgo interpretativo que distorsione los textos bíblicos a través de una lente puramente eurocéntrica. De hecho, a menudo hace lo contrario, utilizando la Biblia para desafiar o poner en perspectiva aspectos de la experiencia europea.

Hechas las debidas consideraciones, hay que decir que este libro cumple lo mencionado en su prólogo: está principalmente dirigido a cristianos que deseen profundizar su comprensión de los textos bíblicos, pues apunta a proveer una “aproximación viva a las Sagradas Escrituras, para poder explorarlas cada vez mejor y arriesgarnos a vivirlas”. Por eso, esta obra de Lohfink también puede resultar útil para lectores interesados en conectar los textos bíblicos con temas contemporáneos. Basta decir que Lohfink se animó a reflexionar teológicamente sobre la experiencia de la humanidad frente a la pandemia del COVID-19. De igual modo, quienes estén interesados en el significado de las

tradiciones y prácticas cristianas, encontrarán que Lohfink escudriña el sentido de las celebraciones del año litúrgico desde su pericia como biblista, pero también recurriendo, como buen teólogo, a la Sagrada Tradición.

En contraste, a pesar de que el libro está también dirigido “a quienes están lejos”, los lectores que no tengan un conocimiento previo del cristianismo o la Biblia pueden encontrar desafiante la jerga teológica usada en las interpretaciones. En ese sentido, también quienes están buscando un análisis puramente académico, histórico o secular de la biblia, chocarán contra la intención teológica con pretensión de aplicación espiritual presente en los textos. Sin embargo, tampoco hay que pensar que se trata de un libro puramente devocional o de fácil lectura, pues el autor aborda argumentos complejos e interpretaciones desafiantes que requieren atención y cuidado.

Es necesario insistir que este libro es principalmente reflexión teológica bíblica seria con intención pastoral. Y, en esto, el título le hace justicia al contenido al aclarar que trata de la “nueva interpretación de los textos bíblicos fundamentales”, aunque, en términos generales, para quien está involucrado académicamente en estudios bíblicos, gran parte de la información que sustenta las interpretaciones no sea tan nueva.

En conclusión, estamos frente a una obra que consolida las reflexiones pastorales de Gerhard Lohfink en torno a los textos bíblicos fundamentales del año litúrgico. Se trata de un significativo aporte de teología bíblica a manera de insumo para una reflexión personal que apunta a movilizar al lector para la vivencia de un cristianismo más comprometido, fundado en una comprensión más profunda de la Biblia. Dicha vivencia, como no puede ser de otro modo, debe ser eminentemente comunitaria.

*Fernando Jimenez<sup>1</sup>*

<sup>1</sup> Universidad Católica Boliviana

Fernando Jimenez es boliviano, jesuita, presbítero. Bachiller en Sagrada Teología por la Pontificia Universidad Católica de Chile (2021) y Licenciado en Sagrada Teología, con foco en Sagrada Escritura, por Boston College (2023). Durante dos años ha sido docente de Biblia en la Facultad de Teología San Pablo, Universidad Católica Boliviana, y comienza sus estudios doctorales en Boston College.

E-mail: [javier.jimenez@ucb.edu.bo](mailto:javier.jimenez@ucb.edu.bo); ORCID: <https://orcid.org/0009-0009-3090-029X>.